



Аноадија ла Газетъ ми Бълетинъ Официал се фаче
ла Бъкрещи ла Редактия Веститорълї Ромънеск
ла дн зе зи, лар прин мѣдеде не ла D.D. секретарї аї Ч.Ч
Кертѣри.

Прегъла аноадиї центръ Газетъ есе кз патръ ръел; лар
центръ Бълетинъ Официал кз доз ръеле не ан.
Газета есе Маргеа ми Сѣмбъта, лар Бълетинъ де катро
опи ва авеа матерїя Официалъ.

Anule

an XIV

КЪ ДНАЛТА СЛОБОЗЕНІЕ.

ВЕСТИТОРЪЛ РОМАНЕСКЪ.

GAZETA SEMI-OFFICIALA.

БЪКЪРЕЩІ

СѢМБЪТЪ 23 СЕНТЕМВРИЕ 1850.

№ 1186.

А к т е о ф и ч и а л е.

№ 1

БАРБУ ДИМИТРИЕ СТИРБЕИ.

КЪ МЛА ЛЪИ ДЪМНЕЗЕЖ

ДОМН СТЫНЪНИТОР А ТОАТЪ ЦАРА-РОМЪНЕАСКЪ.

Actes officiels.

TRADUCTION

d'un office princier adressé au Département de
l'intérieur en date du 15 Septembre 1850

No. 1186

Дн рапортъриле Департаментълї дн пънтръ де ла 15 але трекъ-
къкъмие кз No. 2376 ми 10 Август No. 2736, ми дн зрѣа черчетъ-
р фъкъте дн партеа локълї ми а рапортълї комїсіеї алкътъитъ съет
депенѣа полковникълї Солонон, дн прївїнда тречерїї песте гранїцъ
сърдарълї Опрап ми а Къпитанълї Каракасїдї кън пашпортъ Фале, дн шїп-
лї-Не кз сардаръл Опрап, дъпъ че кз дн анъл 1848 лъкнд парте
ла търъзърїле де атънчї, а кълкат леїле ми інстїтѣїле, не ка-
ка жъдекътор че се афла днтр'ачеа време, жърасе а ле пъзи, ми а
лат Облъдїреа, кърїа дї жърасе кредїнцъ; авъкнд дн ведере кз дн-
дъпъ а Ноастръ днскъснаре пемїтъл есте знъл дн чеї днпкъїш ла
е ам дескїс знїле Патріеї, де знде ера експатріат, трекъндъї кз
ере пълъ ми лїса де пашпортъ дн партеа агентълї Ностръ ла Кон-
стїнопол.

Дъпъ а Ноастръ прїптеаскъ днтръ адевър пъртаре ми дъпъ повъ-
рїе че дї дїдесем, знде пъдъждїам кз вїндъшї дн кзпошїнцъ, ва
кѣне вїтор а да доведї де о вълъ ми непрїхънїтъ кондїтъ, днпро-
въкънд кз пемїтъл а деспресїт тоате ачестеа, ми амъїнд не о-
вълъ гранїцїї ми не ачел Каракасїд, а дндръзнїт а трече песте гра-
нїцъ дн Австріа кз пашпортъ пълъмїт де дъксъл, знълкнд дн лок дн
дн знелтїрї бълъїте.

Консїдерънд кз дака днпкъїа аватере а пемїтълї дн ордина легалъ
къкът сокотї о алънекаре, ми с'а прївїт де Гъверн кз індълценцъ, дн-
днлетжтпъръл съж ми стърїреа са дн реле анкътърї, нъ пот фї
їте декът ка атерїнцътоаре лїнїцїї обїценїї.

Сїре днфржпареа зпор асеменеа кзкетърї, ми стъвлїреа знелтїрї-
търъзърїтоаре одїхнї пълїче, Ної порънчїм съ се деа пашпортъ сер-
дарълї Опрап а трече песте гранїцъ, ми а і се пъне зн термен де чїнчї
дъпъ днкъпошїнцареа че і се ва фаче де ачестъ а Ноастръ по-
къ, ка съ се гътеаскъ а ешї дн прїнцїпат.

Къфїїм не D-лї шефъл Департаментълї дн пънтръ а адъче дн-
ла днделїнїре копрїндереа ачестїї офїс ал Ностръ.

(Дрмеазъ іскълїтърѣ Мърїеї Сале.)

Секретаръ Статълї I. Манъ.

No. 1186, анъл 1850, Септемврие 13.

Ayant été informé par les rapports du Département de l'Intérieur, du 15
Juillet passé No. 2376 et 10 Août No. 2736, et à la suite de l'enquête effec-
tuée sur les lieux, comme aussi du rapport de la Commission instituée sous
la présidence du Colonel Salomon, de la sortie des frontières du Serdar
Opran et du Capitaine Caracassidi avec un faux passeport; Considérant que
le Serdar Opran après avoir pris une part active aux troubles de 1848 et
violé les lois et les institutions qu'en sa qualité de Juge il avait juré d'ob-
server, a trahi le Gouvernement au quel il avait prêté serment de fidélité;
considérant que dès notre avènement, le susnommé a été un des premiers
aux quels nous avons ouvert les portes de leur patrie, en permettant qu'il y
fut admis même sans qu'il fut muni d'un passeport de notre Agent à Con-
stantinople.

Qu'au lieu de justifier notre indulgence vraiment paternelle, et de se
conformer aux ahortations quenous lui avons adressées, en rentrant en lui
même et en nous donnant dès lors des preuves d'une bonne et irréprochable
conduite; nous voyons au contraire que le susnommé n'en a tenu aucun
compte et qu'entraînant l'officier préposé à la garde des frontières et le
précité Karacassidi; il a osé franchir les frontières et passer en Autriche avec
un passeport falsifié par lui même, se rendant de lieu en lieu pour se livrer à
des manoeuvres suspectes;

Considérant qui si la première atteinte portée par le susnommé à l'ordre
légal a pu être considérée comme l'effet d'un égarement momentané et de-
venir l'objet de l'indulgence du Gouvernement, tontefois son endurcissement
et sa persistance dans des tendances coupables ne peuvent être regardés que
comme menaçant le repos public.

Devant mettre un frein à de pareilles menées et prévenir des projets
perturbateurs, nous ordonnons qu'il soit délivré au Serdar Oprano un passe-
port pour passer la frontière, en lui assignant à cet effet un terme de cinq-
jours à partir de la signification qui lui sera faite de notre présente ordon-
nance, afin qu'il se prépare à sortir de la Principauté.

M. le Chef du Département de l'Intérieur est chargé de l'immédiate mise
à exécution de notre présent office.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano,

Ф О Л Е Т О Н.

Дн Артїкол трас днтр'о скрїсоаре, а Сърдарълї

Атанасїе Пъклеанъ, трїмїсъл кътре Шърїндїї

сълї дела Островъ Брїтанїческъ Ерго-

ланд дн Мареа-Нордълї.

(Дрмаре)

Днскла Ерголандълї дъпъ към вам маї арътат, се днпарте дн доз осевїте
партеа де сѣс, адїкъ каре се пътеще Оверланд, ми чеа де жос Шнтерланд,
днпкъїа ачестор доз пърцї ка съ зїк астфел съ фаче прїптро'скаръ днпалтъ
1852 трепте Фоарте Фрѣмос лъкратъ кз хїер ми прїнсъ де стънка че есте
дъпъ кз дескълъ тъестрїе де тжпъ Енглезъ, не партеа чеа маї днпалтъ а стъп-
днпалтъ ашезат Фаръл каре се апрїнде дн тоате попїле кз газ ми актъръа лъмї-
де о еспресїе неднпкъїт дн мїжлокъл днпънерїкълї, дъ де шїре коръвїлор
търътоаре сѣ рътъчїте дн че дїрекцїе се афлъ. авеа днсъ о днпндере тълъ маї
ре декът чеа де астърї, дар їзвїтъ неконтенїт дн тоате пърїле де пътереа ва-
їлор ми вжнтърїлор се дърапънъ дн зі дн зі. Ръмъшїдърїле дар дн пърцїле
не че съ кзфъндъ дн авїс Формеазъ нїше пещере де о ведере спїмжпътоаре,
не каре ле vede чїнева кз Фїорї де гроазъ, фъкънд кз варка околъл інсълїї,
дн прїмекърїле сѣ мїжлоачеле де кждїг але лъквїторїлор інсълїї, есте, ка

одатъ не ан съ ілѣмїнезе ачесте пещерї ми Фолосїндъсъл еї, се деа стрейнїлор
адънацї аїчї о прївелїще дн челе маї сзпранатърале, ачестеа се факъ естїмп ла 6 але
къръгътоареї лънї, ми кредѣї кз де атънчї пълъ акъм нъ афлъ днкъ съпг днфлѣ-
енѣа фертекъторълї спектакол че въззїѣ, не ла опт чеасърї сеара, не о маре
Фоарте лїпъ, інтраръм тодї дн пемър де 800 персоане дн шайзечї върчї, кз къте
опт лонътодї ка съ фачем околъл інсълїї ми съ vedem ачеа прївелїще прегътїтъ
кз доз зїле днпайнте, че въ днпкъїдїї кз сешъна ачеа тълїїме де върчї ръспжп-
дїте не вълпъта сзрфацъ а търїї, ачел згъмот ал вжслелор че ісбеаъ тоате де о
датъ кз зн такт нежнтреръп дн днпнселеле знде, ачеа тъчере релїцїоасъ дн каре
ашента тодї івїреа спектаколълїї! А че сешъна нъ въ почъ спъне, нъ гъсеск нї-
мїк ка съ фак о компарацие кз ачестъ екстраордїнаръ ескързіе, о! кжнд ажънсе-
ръм ла зн лок ал інсълїї де одатъ зн мїнънат Фокъ де артїфїцїе ешїт дн Барка
докторълїї ми сзпелъа мѣзїчїї дестеръ семпалъ, че ам въззѣт нъ шїѣ знде ерам нъ
шїѣ, атъта шїѣ пъмаї кз днпайнтеа ноастръ ера зн Фок де венгал де о рошадъ
пешърїнїтъ, каре лъмїжнд пещерїле нї ле днфъдїша съпг деосевїте фїгърї, іад,
спайнтъ, вїсерїчї, кърцї інкзїзїдїї, ачесте ведерї нъ се пот дескрї, фїнд кз фак не прї-
вїтор асе сокотї афаръ де сїне ми ка транспортат дн алте цържмърї. Песте доз
чеасърї не днтоарсеръм днпаної ми ажънжанд дн порт дн гъсїръм лъмїнат кз зн
асеменеа Фокъ, сзвенїрїле ачестїї ведерї вор ръмжнеа дн вechї пещерсе дн інїма

Константинопол, 16 Септемврие ст. в. Дин челе дин зрмъ жърнале дин ачеа капиталъ ведем къ не лжнгъ линицеа ши мълдзмиреа пвълнкъ че домнеце дн тоате пърдле Имперіалъ, ши не лжнгъ вътеле реладіи дн каре стъ Имперіал Ототан къ челе-л-алте птері стріне, прекъм ам арътат ши prin No. трекът ал ачестей фой, пв днчетоазъ дн-къ Дналтъл Divan d'a се окъпа ши къ проекте, але кърор адъчере ла днделиніре ва фі зп нас зріаш кърте перфекта чівілізаціе а паціи Мъ-сълмане. Десволтареа дмвъдътріор теоретиче ши практиче есте акъм чеа маї маре днгріжире а тѣтрор мълдзрліор Дналтеї Администраціи. Ачестъ дин зрмъ мълсъръ вине-фълкътоаре оменірей ведем къ а дндем-пат ши не маї мълдї тінері днаптаді дн дмвъдътръ дин patria ноас-тръ ка съ теаргъ ла Константинопол спре а'ші съвжрші аколо кърсел де медіцинъ. Ачещія фъръ пріиміці, дъпъ рекомандаціа Екселенциї Са-ле D. Фад-Еффенді, Референдаръл Divанълші маї фостъл п'атънці Комісар Екстраординар дн Принципате, къ чеа маї маре вълъ воіндъ ши сжнт днгріжіці къ тоате челе требзінчюасе, къ промісія днкъ, дакъ се вор сілі, фіндъ-ле ши пѣртареа вълъ, вор фі спріжініці дин партеа Дналтълші Гъверн, ка съ теаргъ ши не ла челе маї марі школі але Езропей спре а се десъвжрші ши аколо дн сръділе лор. — Дъпъ тоате днпозіціле че ведем дин жърналъ де Константинопол къ съ іащ дин пар-теа Дналтеї Администраціи се аратъ лъмъріт къ, къ тоате грезъціле се-рїоасе че днтжмніпъ Гъвернъл ла фіе-каре нас есте де пѣдеждѣт къ ачеа Царъ пз ва днтжрзіа а лъоа ши а окъпа къ вреднічїе локъл къве-ніт еї днтре паціле челе днаптате. Тоате с'ащ вълг дн фаворъл съ: пачеа, дъхъл ши съргзіндело поцлацілор.

Днкъръжъріле че ведем дин шіріле де Константинопол къ фаче М. С. Сълтанъ артелор, атът дн персоанъ артицілор Църїи кжт ши дн а-челор стрїні сжнт маї мълте декът 'ші ар пѣтеа чїне-ва днкінші. Дн зілеле трекъте а дат М. С. тжпъръл Монарх зп ажътор днсемнат дн бенефіціал знеї тръпе де водевіле де Паріс, фаворізатъ маї мълт де па-тѣра ши де талантъл акторілор. Ачестъ тръпъ даръ, съвт дірекціа D. Деглемонт авъ опоаре съ жоаче дн палатъ дела Чераган знде фацъ фінд ши М. С. Сълтанъл. Ла ачеа репрезантаціе че с'а дат днтр' зп маре салон ал палатълші ащ асістат, афаръ де М. Са, чеї дої фїи ши фрателе М. С. Абдъл-Азіз Еффенді. Кждї-ва дналці фонкціонері дн-копжсраъ пе М. С. Сълтанъ каре, къ тоатъ кълдъра чеа маре н'а пѣ-рѣсіт салонъ декът токмаї ла сфършітъл репрезантаціи че цїнз треї чеа-сърї, джнд дн маї мълте ржндърї семне де мълдзміреа Са. — Днапн-те д'а плека М. С. Д. дин салон, а арътат ши D. Деглемонт дн део-себ мълдзміреа Са, пентръ маніера къ каре с'а жъкат дн фїінца М. С. ши дъпъ шїіндъ че а лъоат де пшеле акторілор, дин програма чеї а дмфълцішат'о D. Серафим, драгоманъл Дналтеї Порці а трїиміс дірекціи сьма де доъ-зечї мїі леї.

Ф р а н ц а.

Паріс, 14 Септемврие. Президентъл се афлъ де іерї іар аїчі. Соціаліці ащ ащентат пжпъ іерї спре міезъл понціи дн дръм, спре а'л днтжмніна къ зрареа чеа къ зръ прівітъ де джнші: Съ трїаскъ репъ-вліка! днкзнопціінцата манифестаціе а асоціаціи де ла 10 Декемврие а рѣмас. Чел нвцін с'а тріиміс реладіи кърте Міністръл дин пѣвтръ, ши кіар реладіи офіціале, каре дескрїе днделетнічїрїле ачелеї мълт лъдїте

меа, дн презпъ къ тжхніреа къ пз ам пѣтсто днтжрці къ Дв. Сжнт ліпсіт дин непорочїре де талантеле ачелеа че дащ омълші пѣтереа саж факълтатеа де а дн-фълціпа ши пентръ адціи асеменеа спектаколъ, сжнт ніще колоре вїї, сжнт департе ши де днлесїреа де а дескрї кжт де сімплъ лъкрърїле каре пз сжнт де ржндъ; днї ретжне днсъ вїа мълдзміре де а въ повестї кжт воїз пѣтеа, чеа че въл, кжнд не вом днтжлнї сълътоші. Дн че фоарте вреднік де вълзет не ачестъ маре есте лъміна че скотъ валърїле дн тімпъл Нонціи ізвїндъсът днтре джнседе ши каре прівім дин апрїндеа фосфорълші копрїнсе дн апъ, ачест фосфор фолоседе фоар-те пѣтіманілор че се скалдъ; Ерголандеціи сжнт тоді оаменї фоарте чїнетїді, Нъравърїле лор сжнт аспре, дар плїне де къръденїе ши моралїтате, фемеїле лор сжнт маї тоате волъвїчюасе дин прїчина мълтеї мълчї мї остенелї а неконтенїтеї тжкърї де пеще дар върваціи сжнт тоді тарї ши воїнічї, ши пз фак німік де кжт а прівї мареа де дїмїнеаца пжпъ сеара, інсъла пз продъче німікъ де ла сіне афа-ръ де стрїдіи ши пеще не каре дн сервїдїескъ пръжїт дн зпт ши къ картофі саж фасоле, іар тоате провїзіїле вїнъ де ла Ханъберг саж дин Данїпарка ши Холстайн. Дъпъ дин челе маї маестоасе ши богате артіколе де вжнзаре дн Ерголанд, сжнт ковлжжърїле дин тоате търїле акърора фрѣмъседе есте раръ, сжнт днсъ ши скъм-пе ши греде де транспортат, сінгъра кълетенїе дин Ерголанд есте зп вътрън гъ-вернор Енглез, векїз марїнар. Ерголанд аре зп Kazin сжнт пжміре де Сала де копверсаціе каре къ тжхніре арът къ пз се поате кошпара деспре елегантъ къ

асоціаціи де прїмеждїоасе. Чеа маї імпортентъ епізодъ ачелмі дин зрмъ акт дин мареа Драпъ-де-воїаж есте ревїзїреа ескадрълші дн Шерър ачестаста съ поате обсерва ка о експозїціе пвълнкъ а марїней Францї днапнте а тоатъ Езрона. Чеї маї вълї офіцерї Енглезеціи де марї вепїръ аколо, спре а визїта констръкціа дин мълнтръ а васелор пн-тоаре. Францеціи ащ фълкът марї прогресърї, ачестаста іащ шъртърїсіи ши рївалї-лор къ сіпчерїтате ши іїнїмъ къратъ. Пзкълталїтатеа манер-лор, вїдеала еволъцілор, десъвжршіта цїнере а тръпелор марїнїере фълкът о аджнкъ імпресїе адміраллор Енглезі, карї ла дезволтареа асемене пѣтерї с'ащ кълфъндат дн гжндърї, ши ащ рѣспзнс ла прівїр-челе тжндре-днтревътоаре але президентълші къ зп сържс зшїліт.

Къ тоате ачестеа тот Бонапартісмл, — де ши пз Лзіс Бонапар-тисмл —, н'а фост мълдзміт къ марїна. Цїнереа тръпелор, фърї се деосебі офіцерї, а фост респектзюасъ даръ преа ретрасъ, къ пн-семн де епѣсіасм. С'а стрїгат съ трїаскъ президентъл! даръ пн-датъ тжкар: съ трїаскъ принцъл саж Наполеон. Стрїгареа: съ трї-скъ репъвлїка! есте прівітъ ка вржжмъшеаскъ; стрїгареа: съ трї-президентъл! есте прівітъ ка індїферентъ; адевътраціи прїетїні ши п-таші стрїгъ: съ трїаскъ Наполеон! Авїа ащ Францеціи зп шеф, ши гжнїреа ши фавор де кърте днчеп іаръші. Марїна есте къ тотъл ор-анїстїкъ ши аплекатъ принцълші Жоанвїл. Д' ачестеа даръ днтребзїнці-органеле Бонапартістїче тоатъ днгрїжїреа д'а днкредїнца къ, прїнці-кажтъ нічї де кжм ка съ пжїе вр'о ставїлъ днтмедїкътоаре вїторълші а се пжне дн калеа съргзінделор челор патърале але челор моде-Къ тотъ департе д'а вїса де кандидаціи пентръ каре есте къ пентрї-се депъртеазъ де орї-че претенціе есклзївъ, ши днтїнд тжна лор, тоді прїетїніи вълней оржндсіелї, кърте сінгъръл анкор ал тжпѣтїн-скъпърї; ачест сінгъръ анкор де скъпаре, прекъм вїсеазъ Бонапар-есте прелънціреа президентїи лші Бонапарте.

Воїажъл лші prin Normandia фъ іаръші зп адевърат акт де трї-Орашеле Гравїл, Фалес, Авраш фълчащ днтжмніпърїле лор де т-пїще певълнї. Ла Авраш кълъ де вълкърїе зп інвалїд дн вжрста де де ані порт дн браделе челора де днтпрежъръл лші, пентръ къ въл-ръші не пепотъл днтпратълші сълъ. Ачестеа пз сжнт фрасе, чї фанте. Prin че днкжнтъмжнт а пѣтрънс ачест ом аша де аджл-їніта понолълші? Аколо знде оръшънеаскъ гвардіе націоналъ стрїт-трїаскъ репъвлїка! стрїгъ гвардіе сълеапъ: съ трїаскъ Наполеон ачестаста пжмаї дн кжнок ачещї оаменї. О фетїцъ дин попол фъ каре ворбі президентълші пѣтрънъзътоареле кълїнте: „Мжтеле ноас-тр ащ дмвъдат пжтеле Домніей-Воастре, фачеці даръ ка съ се вїне-ка-тезе де тоді; таціи ши фраціи поцпрї Въ вор днтїнде браделе лор, мїціи ачест вълкет, ел Въ ва адъче порочїре!“ Дн попол аре Лзіс-полеон пѣтереа са, ачестаста о сімте ел, ши д'ачестеа пз вреа съ дн-мік де вр'о партїдъ одатъ пентръ тот д'азпа. Ачестаста се днщеле-рат дин рѣспзнсъл сълъ кърте Маїръ де Аргентон: „Мъ вълкър ка-консїдерат, къ гъвернъ теж есте маї пайнте де тоате зп гъверн-пїре. Чеа маї аръзътоаре а меа дорїнцъ есте ка съ пз домнеаскъ о партїдъ, чї ка воїнца паціи се фїе дмвїнгътоаре песте тоате пем-ноастре.“ Къ тоате ачестеа днторкжндъ-се авїа президентъ іаръші капиталъ с'ащ ши рѣспжндїт ворбе де пїще некълвїнде дин партеа С-лші. С'асїгъръ тот одатъ астълї іаръші, къ банкетъл асоціаціи де

нічї зжл дин але ноастре, ши дн каре се дащ де доъ орї не сълптъмжъ-фоарте фрѣмоасе, аре мълте касе вїне повїлате, дн каре стрїніи сжнт вїне-дзїді, ши мълте алте мълдзмірї, днтре каре ши пої ам лъат о маре парте де-масъ ши газдъ де мїнъне, де кжнд днсъ авъръм грозава фъртжпъ, мареа п-поате ашеза асфел дн кжт с'а стрїкат ши регъла вапоарелор, не а перїт ши-ражъл д'а не хотърж зїоа плекърї, фїндкъ не афълм къ тотъл дн днпозїціи-грозава Елементе къ каре не лъптъм неконтенїт,

АМНТИРІ ДИН БІВДАКЪРІ

ші дин кжтпїїле вълълії дн кърсел ресвелълші дин Ънгарїеа (1848 — 1849). (зрмаре.)

Нїчї одатъ Авла (зніверсітатеа стъденцілор) п'аръ фї вїрзїтъ. Астълї въл-днсъ е преа тжрзїї! Въ паре рълъ дъпъ кафътеле дъпъ касїно, дъпъ орхестра-Стразе. Къ атъта маї рълъ пентръ вої!

Отъдъл теж дншї тръпеа мълъшеле челе галвїне, се жъка къ лорпета с-се пъреа кам днкъркатъ, днсъ релъндъшї кържжъ, стрїгъ:

— Че сокотегїи поате, D-ле офіцер, къ пз амъ фї дн старе съ не-днткомаї ка D-воастръ?

Зїкжндъ ачесте кълїнте ел дншї скоасе вастаоа шїшї днтрептъ шалпа п-а'ші щерце фрѣптеа де не каре кърдеа сьдорї Авсамъ лжнгъ мїне не аїгола

merie va avea loc Duminică la 14 ale corentei luni, și să de gănd
oklame atânci Dimprieșă. Afară de acestea c'a lădît vorba, că
ita reținut s'ar fi dimpkat kз Kontele de Chambord, și дп сфър-
ea rșeapkădît vesteră de превъзта шоарте а реținei Klementine de
idia, каре пѣтмеа de мѣлт тину de оѣткѣ.

Марса-Британіе.

London. Журналъ „Times“ дпн 12 Септемврие ашпцѣ зртѣ-
е: DD. Gizon, Dішател, Dsmon și Dska de Montbело а Фѣкѣт
е лор пѣ пѣмаі ла Klaremont, чї шї ла Rіxmont. Фощї Mіnіc-
аї Рецелї Лзіс Фїліп, ла ачеа дптѣмпларе серіоасѣ шї жалнікѣ,
ь а шї арѣта сімпатїа шї адѣкѣл лор респект пѣ пѣмаі вѣдѣвїтеї
е Amalia шї famılıї адшате дппрежѣрл еї, чї шї Л. С. вѣдѣвеї
Dska d'Orleans шї копїлор сѣї. Нѣ есте дпдоїалѣ кѣ ачеїї DD.
ост прїїмїї ла Rіxmont кѣш шї Klaremont дп кпнѣл чел маї прїе-
е, vnde лї с'а арѣтат шї чеа маї сіпчерѣ мѣлѣмїре пентрѣ ачесте
dovezї de аtachmentл шї респектл лор. De чеїа че прївеще пѣ
лв Salbandi, а Фост кѣпоскѣт, кѣ ел, ка шї мѣлї алїї ва мерѣе
Bicbaden, спре а шї арѣта Kontelı de Chambord дпалѣл сѣѣ рес-
D. Salbandi врѣ сѣ се дптоаркѣ de ла Bicbaden ла Франца; а-
and ла Baden а прїїмїт ел вестеа de шоартеа Рецелї Лзіс Фїліп
Kontele de Chambord вреа сѣ орѣндзіаскѣ пентрѣ ачеаста фаче-
пнеї слѣжбе вїсерїчеїї де жале, с'а шї режпторс ла Bicbaden спре
Фїцїна Kontelı mѣлѣмїреа са пентрѣ ачеастѣ фаптѣ че ї адѣче
маре чїпсте. Кѣ ачеастѣ okazіе рѣгѣ Kontele de Chambord пѣ
Salbandi, ка сѣ шоаргѣ ла Klaremont шї сѣ факѣ кѣпоскѣт дп пѣ-
лї вѣдѣвеї Regale сімптментеле чел аѣ повѣдїт ла орѣндзіреа
слѣжбе Dsmpzeeșїї, ла каре асістѣ пѣ пѣмаї ел кѣ тоатѣ кѣртеа
шї шї ла каре а іnvїtat пѣ тоїї Францезї че дптр'ачест момент се
ла Bicbaden. Kontele поѣтї тот d'odatѣ пѣ D. Salbandi d'а фаче
скѣт Реїнеї Amalia експресїа інкїнаїї шї а дпалѣлї сѣѣ респект,
Salbandi а шї мерс ла Klaremont шї а дпдеплїнїт ачеастѣ мїсіе
асѣпрїї. Ел фѣ дѣтѣмплат де Реїна, де Прїнѣл шї де Прїнѣ-
е, каре шї аѣ експрїмат адѣкѣла лор змїліпѣ пентрѣ прїетепоаселе
повїелеле сімптменте але Kontelı, ал кѣрора тѣлмачїї фѣ D. Сал-
andi, пѣ лѣпгѣ каре 'а аѣ рѣгат тот d'odatѣ ка сѣ се режптоаркѣ ла
baden шї сѣ дпкредїпѣзе пѣ рѣда лор дп пѣшеле лор, кѣт сѣпт
мїшкачїї де повїла лїї пѣртаре шї кѣт де мѣлѣмїторї дї сѣпт пеп-
ачеаста. D. Salbandi се дѣсе апої дпграб кѣ ачеастѣ поѣт мїсіе
Frosdorff, vnde ва гѣсі пегрешїт пѣ Kontele de Chambord.

Нѣ поате чїнева лїпсі, зїче журналъ „Times“, d'а аплазда ачеастѣ
маре де кѣртоазїе (полїтеѣлї) дпн партеа амѣндѣрор ратѣрїлор Фа-
Бѣрвопїлор. — Дптр'ачест фел де зрмаре де вѣпѣ дпдедере
е де пѣдеждїт, кѣ ачеастѣ апронїере зпїтоаре, ва адѣче ла о де-
аршїтѣ дпшкѣре дптре дѣпшїї. О асемене дптѣмпларе ва фї фѣ-
дпдоїалѣ де маре імпортепѣлї, кѣ сѣѣршїнд рївалїтатеа дптре амѣн-
пѣрїїле, ва продѣче реставїліреа орїдїнлїї (орѣндѣелїї) дп Франца.
че алт сѣѣршїт дпсѣ че ар лзоа ачеаста, п'ар да цѣрїї пїчї о ке-
пентрѣ вїтор пїчї кїар пентрѣ презент. Есте дар де чел маї
е іntерес а тоатѣ Езрона, шї спре манїїпереа пѣчїї сале есте пѣ-
рат, d'а се афла дп Франца зп Гѣверп регѣлат шї темейнїк; дарѣ
есте пїчї о дпдоїалѣ, кѣ, ачеастѣ апронїере зпїтоаре, дпченѣтѣ кѣ

Апска шї кѣ орїнарїїлї меѣ, вѣд адевѣратѣ селватекѣ, а кѣрѣа вонетѣ де
п чепшїе, роасѣ де dozzeїї de іerne, ера лѣкрѣл дпн лѣме чел маї дефур-
шї маї пѣдїпїї елгантѣ че пещїне поате сѣ вазл. Лзайї ачестѣ вонетѣ шї
сѣндлї таре пѣ канѣл фрѣзмшелелїї четѣдѣн вїенезѣ:
— А! вреї сѣ серведїї! Аї сосїтѣ мїнзпатѣ де вїне! стрїгаїї; пентрѣ кѣ аї
е вѣпѣ воїпѣлї, дпїї лїсеще вѣд омѣ шї D-та дп веї дплокзї.
Апска, че рѣдеа кѣ хохотѣ кѣ'а вѣдеа пѣ канѣ кѣ ачелї вонетѣ дпфрїконтѣѣ
селватїкѣ пѣ карел вѣржесеш пѣлѣ фрептѣ окї, і се пѣрѣ глѣзта фоарте пѣ
шї стѣлгѣндѣ де пѣ змерїї зпїї Середѣпѣ о мантѣ веке кѣ глѣзт ронїе са
лї пѣ четѣдѣнѣ. Ачестѣ, че пѣ маї шїеа че сѣ зїкѣ, рѣдеа шї ел мѣлѣще
мїзлокѣл десфѣтѣрїеї зпїверсале.

Дар са мѣжнд пѣ зпѣ тѣпѣ, кѣ враѣеле сѣлѣсе, прївеа рѣжндѣ пѣ четѣдѣнѣ
пѣрлї blondѣ дпн каре пої фѣкѣсем зпѣ солдатѣ імпровїзатѣ. Дзпѣ че ел се
арѣ де дпшѣрѣкшїптеа са мїлітарѣ, еѣ амѣ авѣтѣ сѣ даѣ оаре-каре порзпчї
шї шї дѣсеїї, елї рѣмасе сіпгѣр кѣ Апска акѣрїеа глѣзте дп кам атїнессе.
Фреа шїї че с'аѣ маї дптѣмплатѣ дптре дѣпшїї; дпсѣ се вѣде кѣ фрѣмо-
пострѣ Bїенезѣ арѣтѣ о галантерїе пѣкѣшпѣтатѣ, кѣчї дп моментѣл дп каре
дпторсеїї тл гѣсїїї ронш, фрежндѣшїї фаѣа, шї пѣлгѣндѣсе кѣ амѣрѣчїе
пѣртѣрїле Середеней, че тотѣ зна рѣдеа. Мѣ дпформатїї деспуре мотївелеле
пѣрїеї лзї, шї афлїї кѣ елї прїмісе о палтѣ де челе де порѣпчєалѣ.

— Аста е деѣл де серїосѣ, дї зїсеїї; о палтѣ мерїтѣ о ловїтерѣ де савїе.
даѣ де вѣпѣ вое калѣл шї аршеле меле, шї пѣ сѣпт пїчї ла о дпдоїалѣ кѣ
пѣрлї ачестѣ (арѣтѣндѣ пѣ Апска) пѣ цї-ар да сатесфакѣїеа кѣвенїтѣ.

атѣтеа marınїmie de Kontele de Chambord, шї прїїмїтѣ дптр'ѣл кїп а-
тѣт де повїл дпн партеа мѣтѣшїї сале шї а верїлор сѣї, ва дѣче кѣт
маї кѣрѣнд кѣтре ачест ферїчїт скоп.

Гречїа.

Дпн дпшїїмѣареа журналѣлї „Kѣрїерл d'Atena“ пентрѣ оторѣл
Mїнїстрѣлї вїсерїческ шї ал інстрѣкїїї пѣвлїче D. Korfіотакї скоатем,
спре дптреага дпдеплїнїре а дпшѣртѣшїреїї поастре дпн пѣшѣрл треѣкѣт,
дпкѣ зрмѣтоареле амѣрѣпѣтѣрїї: Дп амѣрареа дптѣперїчїеїї попѣїї ізѣвїтї
зчїгашѣл сѣ фѣгѣ прїп нїще злїчїоаре лѣтѣраше. Непорочїтл D. Korf-
фіотакї, каре трї дпкѣ доѣ чеасѣрї авїа пѣтѣ сѣ маї пронѣпѣїеѣе вр'о
кѣте-ва зїчерї неартїкѣлате шїшї dete апої дѣхѣл, дѣпѣ че лѣѣ кѣтїнї-
кат кѣ сфїнтеле таїне. Дпшортѣптареа лїї се сѣлѣршїї adoză zї кѣ тоа-
тѣ чїпстеа кѣвенїтѣ дпалгелор рапгѣрїї але зчїсѣлїї. D. Korfіотакї, пѣс-
кѣт дпн Спарта, а фост авїа дп вѣрстѣ де 44 d'анї, ел лѣсѣ о соїевѣ-
дѣвѣ кѣ патрѣ копїї, каре сѣпт тоїї пѣтѣлгѣїаїїїї пентрѣ пїердереа пѣ-
рїптелїї famılıї лор.

Полїція шї челе-л-алте дрегѣторїї компетенте аѣ дпченѣт дпдатѣ
актївелеле лор іскодїрїї пентрѣ афлареа зчїгашѣлїї, дп зрма кѣрора с'а шї
арестат дп ачєеа'шїї поапте дпкѣ, ла зп чеас дѣпѣ мїеѣлї попѣїї, зп
тѣпѣр, Mainot de пѣїе, каре авїа де вр'о кѣте-ва зїле сосїсе аколо
шї каре с'а прїне кѣнд dormea дп патѣл лїї фїїнд вѣпїт ка фѣптзїтор
ал ачелїї отор. Дпкѣ алте доѣ арестѣрїї с'а зрмат дп зїоа зрмѣтоа-
ре. Реїна, тѣлнїтѣ пентрѣ ачеастѣ фаптѣ зрѣтѣ, че дпкѣ де ла о-
торѣреа Kontelı Kaporıstria пѣ с'а маї дптѣмплат алтѣ асеменеа дп
Гречїа, а декларат, ка черчетареа сѣ се факѣ кѣ чєа маї маре стрѣш-
нїчїе фѣрѣ осевїре де персоанѣ де орї-че треаптѣ. — Фоїле Гречїїї
дпшѣртѣшїеск докѣментеле дп прївїнѣа реѣноашѣреїї неатѣрпѣрїїї вїсе-
рїчїї Елїпешїї де чеа Kонстантїнополїтеанѣ. — Nї сѣ скрїе де ла Назпїа
дпн 5 Септемврие зрмѣтоареле: De кѣтре о чєатѣ де хоїї с'а прїдѣт
дп септѣмѣла треѣкѣт опт-спре-зече пасажерїї, пѣ дрѣтѣл d' дптре
Назпїа шї Korınt. Ачєїїа с'аѣ фост коворѣт дпн корабїе ла портѣл де
ла Kалїмахи спре а мерѣе апої d'аколо фїе-каре ла локѣл локзїпѣїеїї са-
ле. Фїїнд дар кѣ ачеастѣ пѣвалѣ а хоїїлор с'а дптѣмплат дп времеа
попѣїї шї а зрмат асѣпра фїе-кѣрѣїа пасажерїї дп деосев, п'а фост прїп
зрмаре нїчї зпѣл d'дптрѣшїїїї дп старе d'а се апѣра де ачєїї хоїї. А-
лалѣїерїї с'а прїне зпѣл дпн кѣпетенїїле де хоїї, апѣте Псороїанї, ка-
ре, преѣт сѣ дѣ кѣ вѣлїалѣ, ар фї кїар дпн ачеа чєатѣ, шї дпшпр-
тївїндѣсе дп контра прїндерїїї сале а оторѣт пѣ зпѣл дпн четѣдѣнїї че
ажѣтаѣ ла ачеаста.

Амерїка.

Вапорѣл „Philadelphia“ а сосїт ла 21 дп Nev-York, venınd de ла
Kалїфорнїа кѣ пѣвелеле маї поѣт декѣт челе че с'аѣ прїїмїт дпн зрмѣ шї
кѣ зп мїліон де доларї дп пѣлѣере d'азр; пѣпѣ акѣт сѣпт дар 24 мї-
ліоане 500,000 де доларї че с'аѣ трїміе дп пѣрїїле атлантїче. Комер-
цїл шї лѣкрареа мїнелор проспєреазѣ; нїще мїне поѣт де азр с'аѣ де-
скопєрїт, дпкредереа пѣлїкѣ, че фѣ сѣспендатѣ зп момент, а режнче-
пѣт іарѣшїї; еміграція тот с'адѣогѣ; сіпгѣра мїшкѣре скорпїтѣ прїп ко-
респондєнѣе ера пѣмаї ачєеа, че аѣ прїчїнѣт грєхтѣїїле асѣпра пропрїе-
тѣїїї пѣтѣлѣтѣрїлор ваканте, шї кѣ нїще оторѣрїї че с'аѣ фѣкѣт де кѣ-
тре зпїї дпн Хїленїї шї Mексїканїї. Мїнеле челе де азр, че с'аѣ деско-

— „Domșle, стрїгѣ четѣдѣнѣл, ашежндѣшїї шашка, еѣ пѣ тѣ батѣ кѣ femel-
ле, пѣї де сеама mea! — шї порнї фѣрїосѣ.

Нѣ шїї че фѣкѣсе amazona mea; кѣ дп мїзлокѣл Кроаїїлор мѣї кѣ вѣдєло
(мантале де пеле де оае) зпсе кѣ гаѣеле (панталонї ларїї) сѣѣшїеїе, са ера тотѣ
кѣратѣ шї елгантѣ. О парте дпн попѣїї ера менїтѣ спре дрегєреа халелор еї,
пещешѣгѣ дп каре ера аша кѣ адресѣ ка шї дп арта реселєлїї. Adescorїї са'шї
вѣтеа жокѣ, ка femelе, де чепреагѣрїеле роасе а долманїлор поастре шї де кѣс-
кѣтѣрїле чїстелор поастре рѣпте. De вѣпѣ сеатѣ пѣ преа ерам фрѣмошїї сѣвѣт
zїдѣрїле Bїеней; шї ашєпѣндѣ асалѣл, мѣреам де зрѣтѣ.

Пентрѣ а маї петрече дпн тїмѣш шї спре а вѣдеа шї цара, тѣ дѣсеїї кѣ чїпчї
zeel dпн Dсарїї мѣї шї кѣ крїдїпчоаса mea Апска сѣ факѣ о колїндѣтѣрѣ пѣлѣ ла
Брѣк, пѣ рѣлї Leїta; треѣрѣтѣл марїїнеа зпгѣреаскѣ. Кѣтїпїеа ера фрѣмоасѣ шї
нїчї цєпенїе де омѣ; цѣранїї фѣѣеаѣ дплїптеа поастрѣ, пѣ доарѣ кѣ цїпєаѣ кѣ
рескѣлѣїїї, дпсѣ депрїшїїї фїїндѣ кѣ вїсаѣа чеа маї сєпсєзалѣ шї маї пачїкѣл, ар-
тїеле дї вѣраѣ дп гроазеле торѣїеї. Нѣмаї пѣ пѣтѣлѣлї зпгѣрескѣ лѣкрѣрїле дпїї
лѣа алтѣ фаѣл. Аколо тотѣл ера мїлітарїї, пѣлѣ шї пѣсторїї.

Ної фѣкѣсерѣтѣлїї апроане де треї мїле афєрѣ де таѣтѣрѣ, кѣндѣ дп денѣртаре
де доѣ сѣте де пашї, пѣ пѣтѣлѣлї зпгѣрескѣ, дескопєрїїїї о сѣтѣ де кѣлѣрєїїї
врѣжмашїї че попосїсе. Реѣноаскѣїїїї пѣ фаїтошїїї Чїкошїї, сѣлї пѣсторїї дпнармѣїїїї, зпа
дпн челе маї дпшенѣтате трѣпє а ле Dлгарїїї. Шефѣл галонѣ дп спре нїне, се
опрї деодатѣ ка ла чїпчї зеѣї де пашї, шїшїї фѣкѣ сєтїїї сѣ тѣ апронїїї.

(ва зрма.)

перит се афлъ не коаста съперіоаръ а лъчій нѣмѣтъ Карсон, дн партеа деспре рѣсъріт ші дпн жос де Сіера Невада.

— Дълт шіінде прііміте де ла Тексас съ вестеде къ с'а дескоперіт аколо дн нѣдпнъ депъртаре де рѣнеле векіълѣ ораш де Гран Ківіра, нѣде міне де азр каре нѣ аратъ маі нѣдпне богъдїі декът челе де ла Калифорніа. Ачесте міне се афлъ дн лънгъл марелѣ лац ал мѣдпнор, че се дпнтнд де ла ізвоареле рѣълѣ де Аркансае, пѣпъ ла Ріо Пьерко. Гропне ші скобітѣрїле че се вѣд не марїнеа ачелор мѣдпї, прекъм ші рѣнеле де четъдї марї че аѣ ексістат аколо дпн векїне, аратъ оаре-към къ ачесте міне аѣ фост одатъ експлоатате дн веакърї трекъте.

Конфїгърація пѣмѣнтѣлѣ сеатѣпъ дн челе дпн зртъ орї-към къ ачееа че есте дпнсъшїт дїстрїктелор копрїнзїтоаре де азр але Калифорніеї. Ачестъ дескоперїре, а кърїа весте с'а дпнпрѣдїат къ іздеала фелдерѣлѣ, а фѣкът не маїорїтатеа поплѣадїї д'а се транспорта аколо дн мѣлїне, спре а лѣоа дн стѣпнїреа'шї нѣде богъдїї че сѣнт дпнронате дн пѣмѣнт.

Сфатъл Орѣпнѣск дпн Бѣкзрѣдї.

Л і с т ъ

де предрїле че аѣ зртат ла віте дн оборъл тѣргѣлѣ д'афаръ

ла 10 Септемврїе 1850.

Перекеа де бої мѣна 1-їѣ къ леї 320.

Idem мѣна 2-леа къ леї 230.

Idem мѣна 3-леа къ леї 120.

О вака де мѣна 1-їѣ къ леї 97.

Idem де мѣна 2-леа къ леї 75.

Prezident D. Фѣлкоїанъ.

Idem тот де віте ла 5 Септемврїе.

Перекеа де бої мѣна 1-їѣ къ леї 310.

Idem мѣна 2-леа къ леї 245, 230 шї 220.

Idem де мѣна 3-леа къ леї 180.

Вака де мѣна 1-їѣ къ леї 110 шї 100.

Idem де мѣна 2-леа къ леї 90 шї 73.

Prezident D. Фѣлкоїанъ.

Idem де продѣкте ла 8 Септемврїе.

Грѣл де мѣна 1-їѣ кіла къ леї 94, 92, 90, 87, 86, 85, 82 шї 80.

Idem де мѣна а 2-а кіла къ леї 75 шї 72.

Орѣл кіла къ леї 46, 48 шї 50.

Овѣзъл асеменеа.

Мѣлаїл сѣта де ока къ леї 25 шї 26, іар къ окаоа пар. 11 шї

Пентрѣ Prezidentъл N. Лаховарї.

Анѣїндѣрї.

[490] Се афлъ де вѣнзаре къ предрї преа кѣвїнчоасе:

Пѣнзетѣрї сѣпїрї, кретоане де Фландра, нѣмаї де ацъ, пентрѣ економїа касї, зп сервїїс де масъ де дамаск де ацъ къ флорї фой де вїцъ пентрѣ 12 персоане, дантеле фїне де Брѣксел, Малїне, Валансіене ш.ч.л.

Дорїторї се вор дндрепта дн каса Длї Росет, злїца Сф. Сава, дѣпгъ каса пощї Ромѣнѣщї.

Avis.

À vendre, à des prix très modérés: tailles fines Cretannes de Flandre, tout fil, pour ménage, un service de table damassé a branches de vignes pour 12 personnes, dentelles fines de Bruxelles, Malines, Valenciennes &

S'adresser Maison Rossetty, Quartier St. Sava, à côté de la poste Valaque.

[491] Сѣпт - дпнсемнатѣл аре чїнсте а се рекоманда дпалтеї повїлімї шї опоравїлѣлѣ пѣвлїк къ кѣрѣцъ хаїне шї стофе де тот фелѣ прїпнр'зп метод поѣ прївїліціат дпн Лондра. Сѣпт-дпнсемнатѣл а шї лѣкрат дн ачестъ калїтате пентрѣ маї мѣлте касе марї дпн Бѣкзрѣдї, акъм дпнсъ а ізвѣтїт а сѣвѣршї кѣрѣцареа къ чеа маї дорїтѣ перфекціе. Кѣрѣцъ даръ хаїне де постав. катїфеа, мѣтасе шї стофе де мобїле д'асемене соїсрї, пелѣсѣнд нїмїк де дорїт. — Локзїнда са есте алѣтѣрї къ каселе D. Марелѣ Вістіер К. Херѣскъ, візавї де каселе D. Боссел.

Карл Цїглер, кроїтор пентрѣ вѣрѣадї шї копї.

[492] Сѣ фаче кѣпоскът къ іар аѣ сосїт 12 Дрошчї шї калѣцї не аркърї Енглезѣщї шї обїчнвїте, шї хатѣрї дпн челе маї фане, сѣнт де вѣнзаре; дорїторї де але кѣмпѣра се пофтеаскъ ла Длї Ставраке Пофанїдїс че се афлъ къ ше-дереа ла Сф. Іоан чел векїѣ, песте дрѣм де Бісерїка Злѣтарїлор.

[493] Дн лок ал D. парѣчїк Рѣтескъ дн махалаоа Стелї саѣ Вергѣлѣ, візавї де Блѣтерѣдѣ. Фацъ дпн злїца лѣї есте 33 стѣпнїнї шї чеа деспре Лѣмотѣщї 24 стѣпнїнї о касъ не дѣнсъ веке есте де вѣнзаре: дорїторї се вор адреса

ла Komicia de Galben дн каселе лѣї Глїгоре Кѣрстескъ че маде лѣпгъ пощїе.

[494] Дн педагог че'шї а фѣкът карїера дпнвѣдѣтѣрїлор сале дн Австрїа фїнд ка Гѣверпор де копї не ла маї мѣлте касе дпнсемпате дн алте Ораше, дорѣде акъм а інтра аїчї дн капїталъ ла вре о касъ де Боер не ла 15 де Октомврїе а.к. тот дпнр'ачеїамї калїтате, дѣнд Лекцїї дн Лїмба національ, дн чеа гречеаскъ, шї петѣаскъ дар дн Франгеза, нѣмаї пентрѣ дпнчепѣторї. Дорїторї сѣ вор адреса ла канцеларїа Вестїторѣлѣ Ромѣнѣск.

[495] Каселе Длї Кѣпїтан Грїгорїе Влѣдоїанъ дпн махалаоа Горганї че аре чїнчї одѣї дн касъ де сѣс шї шасе жос, вѣкѣтѣрїе, гражд, шопрон, доѣ пївнїцї шї деосевїтъ маразїе, сѣ даѣ къ кірїе дела Сѣжпнѣ Дїмїтрїе вїтор къ леатѣл зртѣтор, дорїторї д'але лѣа се вор дндрепта кѣтре Длї Дѣмїтраке Пѣрѣїанъ че есте къ лѣкзїнда дпнр'честе касе

[496] Мошїа Брагодїрѣл дпн жѣд. Телеорман а Лѣмїнѣдїї Сале Доамнї Ефросїнї Гїка, есте де дат къ арендѣ не треї ані де ла Сф. Георге вїтор, дорїторї сѣ се дндрептезе кіар ла нѣмїта прїпрїетарѣ.

[497] Мошїа Орѣаска дпн жѣд. Влашка шї Телеорман а Лѣмїнѣдїї Сале Доамнї Ефросїнї Гїка шї а D. Клѣчерѣлѣ Костакѣ Іоан Фїліпескъ. есте де дат къ арендѣ къ сорок де треї ані, дпнчепѣдї де ла Сф. Георге вїтор, дорїторї сѣ се дндрептезе ла нѣмїдїї прїпрїетарї.

(498) А енїт де сѣвт тїпар шї се афлъ де вѣнзаре дн лїбрѣрїа DD. К. А. Росеттї шї Вїнтерхалдер

а треїа едїїге дпн:

ПРїЕТЕНЪЛ ТІНЕРІМЕї, о карте де чїтїре пентрѣ шкоалеле поплѣаре де Г. П. Вїлмсен, градѣс дпн лїмба ѣрманѣ. Предрѣл 3 леї.

Сѣвт тїпар се афлъ:

Календар поплѣлар пентрѣ анѣл 1851, копрїнзпнд: зїлеле, дѣмїнїчїле, сѣрѣвѣторїле, лѣпїле шї сѣпѣт-мѣпїле календарѣлѣ векїѣ шї а челѣї поѣ, пѣрїдїле шї тїпнѣрїле анѣлѣ, скїмѣареа лѣпїлор, рѣсѣрїтѣл

шї анѣсъл соарелѣї, zodїїле, евангелїїле, крїсто-лоція, паскаліа ш.ч. л. зртат де: Жѣрпнѣ зпнї преот де даръ. Календарѣл сїмѣдїрїлор. Кѣтрат къ патрѣ гравѣре лїтографїате.—Ачест Календар ва енї дн лѣна лѣї Октомврїе вїтор. Прїпрїетар ва фї 1 сѣфанїх. Се поате пренѣмѣтѣра дн лїкѣрї DD. К. А. Росеттї шї Вїнтерхалдер.

(499) Ла Magazia D. Кїрїак Папъ Кїрї дпн Кѣртеа веке аѣ сосїт ветре де машїне пентрѣ вѣкѣтѣрїе, табле де фер петѣещї мої пентрѣ лѣвелїтоаре де 20 вѣкѣдї ла о мажъ, прѣкѣм Дрошчї де Вїена, фаїетон фасон де чел маї Дорїторїї вор афла калїтатеа шї предрїле кѣвїнчоасе.

[500] О переке де касе дпн мах. Бісѣкъ Брадъ, вѣпсїте не дїнафаръ къ ромѣ, алїкъ але Пахар. А. Ісворанъ, дѣпъ чел де модел, къ зп етаж, дн комодїтате де зп салпатрѣ одѣї, кѣмарѣ, кѣхпїе шї пївнїца еї, грѣл шї кѣрте маре сїпгѣрѣ, сѣпт де дпкїрїат шї де акъм: дорїторї се вор арѣта ла прїпрїетар лор D-еї Пїтѣреаса Лїнда Росет че маде вїтор къ каселе пїтарѣлѣ Каркалекї, спре а се дпндрептезе къ чеї че се вор гѣсї шї кіар д'але кѣмѣнѣрѣ.

[501] Каселе дѣпъ подѣл Калїцїї але пѣнаеї мареї Клѣчересї Бовѣаска, сѣнт де вѣнзаре дорїторї де але кѣмпѣра сѣ се дндрептезе D-еї прїпрїетара спре а се дпнвої.

[502] Пе подѣл Тѣргѣлѣ д'афаръ дн махалаоа Оларїлор лѣпгъ ханѣл Чернїкї, сѣнт де касе кірїе каселе рѣнос. Агон Шахїмоглѣ, махалаоа одѣї, асеменеа доѣ одѣї де слѣцї, о кѣхпїе шї маразїе де летне, пївнїцъ, шї о кѣмарѣ, гравїшопрон де доѣ трѣсѣрї, чїне ва фї дорїторї сѣ се дндрептезе дн трѣпселе.

[503] Каселе че се афлъ дн злїца Лїпска пїлор д'асѣпра прѣвѣлїеї знде маде Кїр Авѣдїн лїпскавѣл сѣнт де дат къ кірїе, адїкѣ чїнчї одѣї шї о одае де слѣцї шї о кѣхпїе, чїне ва вої сѣ се дндрептезе ла Кїр Авѣдїн че маде де сѣпт.